

**Zeitschrift:** Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande  
**Band:** 62 (1924)  
**Heft:** 34

**Artikel:** L'oncllio Jérémie et lo sorcié : histoire authentique : (patois du nord)  
**Autor:** Redzipet, Pierre-Abran  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-218950>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.10.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# CONTEUR VAUDOIS

JOURNAL DE LA SUISSE ROMANDE

PARAISSANT LE SAMEDI



Rédaction et Administration :

Imprimerie PACHE-VARDEL & BRON, Lausanne  
PRÉ-DU-MARCHÉ, 9

Pour les annonces s'adresser exclusivement à

L'Agence de publicité : Gust. AMACKER  
Palud, 3 — LAUSANNE

ABONNEMENT : Suisse, un an Fr. 6.—

six mois, Fr. 3.50 — Etranger, port en sus

ANNONCES

30 cent. la ligne ou son espace.

Réclames, 50 cent.

Les annonces sont reçues jusqu'au jeudi à midi.

On peut s'abonner au *Conteur Vaudois* jusqu'au 31 décembre 1924 pour **2 fr. 50**

en s'adressant à l'administration 9, Pré-du-Marché, à Lausanne.

## LETTRÉ DE LA MI AOÛT

**A**ceux qui ont vécu le premier août 1914 et compris tout ce que ce jour recéléit de tragique, le premier août 1924 rappelle cette époque avec une acuité saisissante.

En contemplant les feux du premier août 1924, ils se souviennent des feux du premier août 1914, lorsqu'ils se demandaient :

— Nos soldats qui vont partir, les reverront-ils ? que nous apportera ce mois d'août, à nous ?

Ainsi le mois d'août 1924 n'est-il qu'un long rappel de ces jours d'angoisse déjà si loin dans le passé.

Combien d'entre nous, dans leur enfance ensoleillée en ce Canton de Vaud, n'ont connu les récits des « Frontières de septante » ? Nous savions tous ce que cela voulait dire. Nous avions tous entendu parler de ces amitiés nouées aux frontières.

Un paysan de Chesalles sur Oron nous racontait les belles soirées de septante chez les Combiers qui chantent qu'il faut entendre ça...

Un sous-lieutenant d'infanterie exilé à Rhein-Lutzel avec six hommes et un dragon, retrouva ce dragon, syndic d'un de ces fameux villages du vignoble vaudois, et l'on s'imagine les joyeuses rencontres et les bonnes bouteilles dégustées avec les « Et puis, te rappelles-tu ? »

Et ça n'en finissait pas ; pas une réunion, pas un tir, pas une fête où l'on ne se rencontrât entre soldats des frontières de septante.

Qu'en sera-t-il après la mobilisation de la grande guerre ? On peut aisément se le représenter et les générations montantes auront à leur tour, des récits sans fin.

Que de souvenirs s'élèvent le long des jours du mois d'août 1924 !

Les départs des mobilisés de nos campagnes jetant un regard soucieux sur les prairies prêtes à faucher ou sur les moissons mûrissantes ; mais l'inquiétude disparaît vite et leurs yeux s'éclairent de confiante fierté en se posant sur les femmes : la campagne est entre bonnes mains.

Ce sont les gais retours, les récits vivants, les descriptions humoristiques de tous ces coins ignorés de notre petite patrie où le hasard des combinaisons militaires envoyait fantassins, artilleurs, dragons et guides vaudois.

Et ce sont des leçons de géographie cela ! On en a fait des observations sur les coutumes de ces confédérés inconnus. On en a vu des cultures diverses, des procédés dont on ne se serait jamais douté.

Puis, ce sont les terribles journées de la grippe où époux, fils et frères gisent dans les lazarets et où les nouvelles sont si lentes à venir dans les demeures attristées.

Qui ne se souvient, sans sentir renaître la terrible angoisse, de ces après-midis, où dans le silence des campagnes, les roulements assourdis

des tambours résonnaient lugubrement car l'on portait en terre, au village natal, un soldat mort au service de la patrie.

Humbles héros, c'est à ceux-là que les cœurs fidèles en pays de Vaud ont pensé, ce jour du premier août 1924, à ceux auxquels leurs concitoyens ont dédié le monument de St-François, à Lausanne, « afin qu'il porte témoignage devant les âges, de leur fidélité au devoir, et perpétue l'exemple de leur sacrifice. »

Mme David Perret.



## L'ONCLLIO JÉRÉMIE ET LO SORCIÉ

Histoire authentique (Patois du nord).

**J**EREMIE Grattet, l'oncllio Jérémie, comin on lâi desâi, étâi on hommo dâi z'altro iâdzo, on rudo coo, on veretablio hommo dè teppa ; l'avâi sat pi dè gran et l'étâi lardzo ein proporchon, mimamin que dein son dzouveno tein l'avâi z'an zu étâ tamboumajo dein l'armée dau gran Napoléon, que lâi étâi restâ sat an et que l'avâi fé lè dierrè d'Austerlitz et dè Wagram. Pu l'étâi revenu au paï et s'étâi maryâ avouè la Luise Tserret que ne lâi avâi bailli qu'on valet que l'avâi batzi Davi-Odiuste. Se lâi avâi otîe au mondo que l'oncllio Jérémie ne poivè, ni vèrè ni chintrè c'étâi le sorcié.

— Dâi tsaravoutè, que ne savon rin, dâi tsancro dè tire-sou dè la metzance qu'on farâi bin d'eterti !

Dein lo mismo veladzo tiè l'oncllio Jérémie vi-quettâi on certain Djan-Pierro Rebllet, qu'avâi adè zu lè coûtè verèie ein grantiau ; a l'écouïla, lo régent n'étâi pas fotu d'in fère façon, et au catsimo fasâi vèrè lè z'étâillè au menistre qu'avâi fini pè lo fottrè via, çà ne fasâi tiè dèrouta sè camerardo. Lo dzo dè sè vnt an, lo Rebllet avâi fottu lo can ein Amèrique, dè io l'étâi revenu ving et quatre an aprî, pouro comin lè rattè. Rebllet sè peinsâ dè fèrè lo sorcié, l'atzetâ dan le gran grimoire et dâi dju dè carte et sè bouta a bailli dâi consurtachon et à dèrè lo prèsin, lo passè et l'aveni, et comin lâi avâi prau bedan et bedoumè por l'alla consurta, noutro coo gagnivè bin sa via à cè meti dè cotien.

Eintre dou au traî iâdzo, l'oncllio Jérémie avâi zu dâi trevougne avouè lo sorcié, mimamin qu'on iadzo Jérémie Grattet qu'étâi foo comin n'oursè lâi avâi fotu 'na tôle motcha que lo Rebllet ein avâi vu omintè vin-millè tsandallè et que s'étâi djurâ dè se revindzi dè cllia pesta dè Jérémie.

Davi-Odiuste, lo valet à l'oncllio Jérémie, étâi vegnai malâdo, ma malâdo à crèva. L'oncllio Jérémie étâi zu querri lo mâidzo dè la vela, ma rei lâi fasâi et à tot momin Jérémie et sa Luise sè crâyon dè vèrè sobra lau valet. Tor per on coup la Luise fâ à so n'ommo :

— Ne lâi à pas dè nani, Jérémie, faut allâ queri Rebllet.

— Etiûta, ma pouè fenna, repon l'oncllio Jérémie, Rebllet n'è pas mé sorcié tiè me choqua. Ma va lo queri se te vau ; vu prau vèrè cein que sâ fèrè.

La Luise alla dan trovâ lo sorcié. Demi-hora aprî lo Rebllet s'amenavè tzi l'oncllio Jérémie avouè sè cartè, son grimoire et sa badietta dè caudra. Lo sorcié monta tot drâi au pâilo d'amon iô sè trovavè lo malâdo ; l'oncllio Jérémie et la tante Luise atteindon, cheta dè coutè dau lli. Adan lo Rebllet se met à forratta pè lo pâilo avouè sa badietta dè caudra et à vouèti detso lo lli, dèso la trabilia, derrâi lo bouffet et tot ein tapottin dè sa badietta lo sorcié fasâi :

— Va mau ! va mau pertie ; vo z'ètè teserma canquè âi z'orolliè, mè pourrè zin, ie faut absoluanin èvoquâ lè z'esprit.

L'oncllio Jérémie ne desâi rein ma serravè lè poing et l'ètiûtavè dè totè sè z'orolliè. Adan, lo sorcié fâ clliouèrè le contrvin et allumâ na cllierà, fa mettrè la tante Luise d'on cotè dè la trabilia et l'oncllio Jérémie dè l'autro. Lo Rebllet pousa lo grimoire au maitin dè la trabilia, prin sa badietta dè caudra, fiaï traï coup su lo grimoire ein boilin :

— Espri es tou quie ?

Na voi que seimblie veni dè dèso la trabilia repon :

— Oi suè tie<sup>1</sup>

— Esprit, dis-no ton nom, demandè lo sorcié.

La voi repon :

— Su l'esprit dè vereta !

Lo sorcié refiâi traï cou et redemandè :

Esprit, vou-to repondrè à na tiestion ?

— Oi !

— Eh bin ! dis no lo non dau caïon qu'a tsermâ lo pouïro Davi-Odiuste ?

— Lo cotien s'appellè Jérémie Grattet, que repon l'espri...

Malheureu ! lo mot dè Grattet n'étâi pas de, tiè lo sorcié reçâi on coup dè poing su la tita, mâ on coup dè mailliet à assomâ on bau, et ein mimo tin on coup dè pi ou tiu. Pu sè chein impougni dein dâi brè dè fè ; trainâ à travè lo pâilo et tsampâ rau ! avan lè zègra ; et l'âi avâi vin et duè martzè ! Dau coup Rebllet s'è cru tia et assoma. Lè volet à l'oncllio Jérémie devron lo releva et lo remena tzi li, çà l'avâi lè coutè einfonçaie, na tsamba demontâie et on brè rontu et y fu quasu quatre mâi sein pouâi sailli dè l'ottò. Lo leindeman dau dzo que l'oncllio Jérémie avâi ce bin arreindzi lo sorcié, Davi-Odiuste allâ mi et houit dzo aprî, l'étâi tot gueri.

Pierre-Abram Redzipet.

<sup>1</sup> L'étâi veintriloque.

## COMMENT JE CONNUS « LE CONTEUR »

**A**U soir du 1<sup>er</sup> août, je flânais dans les rues de Lausanne, un peu triste, un peu soucieuse, pas mal fatiguée. Bref, comme nos ancêtres à pareille date, mais, hélas, avec moins d'héroïque courage, je considérai « la Malice des Temps » ! Mon œil était sombre, et mon front plissé ; ni les lampions, ni les feux de joie, ni les discours patriotiques, et l'on sait s'il s'en prononce d'éloquents ce jour-là, ne parvenaient à me déridier.

Un vieux monsieur, d'allure très vive encore me croisa sur le trottoir, et s'arrêta devant moi.